

Министерство просвещения Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Чувашский государственный педагогический университет  
им. И.Я. Яковлева»



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе

С.В. Ильина

«18» \_\_\_\_\_ 2021 г.

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ПРАКТИКИ

### ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ПРАКТИКА

#### Эксплуатационная практика

Направление подготовки

44.03.04 Профессиональное обучение (по отраслям)

направленность (профиль) подготовки

Перевод и реферирование в сфере профессиональной коммуникации  
(английский язык)

Квалификация (степень) выпускника

Бакалавр

Чебоксары 2021

## **1. Цели практики**

Целями производственной эксплуатационной практики являются систематизация знаний в образовательной деятельности, а также формирование умения выстраивать траекторию профессионального развития; формирование навыков постановки и обоснования цели в процессе реализации профессиональной деятельности и выбора путей ее достижения.

## **2. Задачи практики**

Задачами производственной эксплуатационной практики являются:

1. способствовать актуализации теоретических знаний и практических умений, полученных и получаемых в процессе изучения дисциплин Лингводидактические основы теории перевода; Основы проектно-исследовательской деятельности; Практический курс перевода; Профессионально-ориентированный перевод; Перевод в сфере межкультурной коммуникации.

2. формирование ценностных основ образования и профессиональной деятельности в условиях поликультурного и полиэтничного общества;

3. формирование навыков осуществления поиска, критического анализа и синтеза информации;

4. развитие умений определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений;

5. развитие умений осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде (коммуникативная деятельность).

## **3. Место практики в структуре ОПОП ВО**

Производственная эксплуатационная практика входит в *Блок 2 Практика* учебного плана. Производственная эксплуатационная практика базируется на дисциплинах Лингводидактические основы теории перевода; Основы проектно-исследовательской деятельности; Практический курс перевода; Профессионально-ориентированный перевод; Перевод в сфере межкультурной коммуникации.

Производственная эксплуатационная практика является обязательным этапом обучения и представляет собой вид деятельности, ориентированный на профессионально-педагогическую подготовку.

## **Требования к входным знаниям, умениям и готовности бакалавров, приобретенных в результате освоения предшествующей части ОПОП ВО:**

### ***Знать:***

- нормы изучаемого иностранного языка;
- основные социокультурные сведения о стране изучаемого языка;
- грамматические особенности построения устного и письменного высказывания.

### ***Уметь:***

- осуществлять эффективное речевое и социальное взаимодействие;
- применять полученные знания в процессе письма и устной речи на изучаемом иностранном и родном языках.

### ***Владеть:***

- основными коммуникативными грамматическими структурами, наиболее употребительными в письменной и устной речи;
- навыками поиска, анализа и систематизации информации по изучаемым проблемам;
- навыками использования научных и текстовых источников, научной и учебной литературы для достижения поставленной цели.

## **4. Вид, тип, способ и форма проведения практики**

Вид практики – производственная практика. Тип практики – эксплуатационная практика. Способ проведения практики – стационарная. Форма проведения практики – дискретно.

Практика организуется путем чередования периодов учебного времени для ее проведения с периодами проведения теоретических занятий.

### **5. Место и время проведения практики**

Ознакомительная практика проводится на базе Чувашского государственного педагогического университета имени И.Я. Яковлева. Время проведения практики – 6 семестр (в течение 12 недель).

### **6. Компетенции обучающегося, формируемые в результате прохождения практики**

Эксплуатационная практика направлена на формирование следующих компетенций:

- способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений (УК-2);

- способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде (УК-3);

- способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах) (УК-4);

- способен осуществлять профессиональную деятельность в соответствии с нормативными правовыми актами в сфере образования и нормами профессиональной этики (ОПК-1);

- способен участвовать в разработке основных и дополнительных образовательных программ, разрабатывать отдельные их компоненты (в том числе с использованием информационно-коммуникационных технологий) (ОПК-2);

- способен организовывать совместную и индивидуальную учебную и воспитательную деятельность обучающихся, в том числе с особыми образовательными потребностями, в соответствии с требованиями федеральных государственных образовательных стандартов (ОПК-3);

- способен осуществлять духовно-нравственное воспитание обучающихся на основе базовых национальных ценностей (ОПК-4);

- способен осуществлять контроль и оценку формирования результатов образования обучающихся, выявлять и корректировать трудности в обучении (ОПК-5);

- способен использовать психолого-педагогические технологии в профессиональной деятельности, необходимые для индивидуализации обучения, развития, воспитания, в том числе обучающихся с особыми образовательными потребностями (ОПК-6);

- способен взаимодействовать с участниками образовательных отношений в рамках реализации образовательных программ (ОПК-7);

- способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний (ОПК-8);

- способен реализовывать программы профессионального обучения, СПО и (или) ДПП по учебным предметам, курсам, дисциплинам (модулям), практикам (ПК-1);

- способен решать задачи воспитания, развития и мотивации обучающихся в учебной, учебно-профессиональной, проектной, научной и иной деятельности по программам СПО и (или) ДПП (ПК-2);

- способен осуществлять педагогическое сопровождение профессионального самоопределения, профессионального развития и профессиональной адаптации обучающихся (ПК-3);

- способен модернизировать и использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, учебно-профессиональных результатов обучения и обеспечения качества образовательного процесса (ПК-4);

- способен выполнять деятельность и (или) демонстрировать элементы осваиваемой обучающимися деятельности, предусмотренной программой учебного предмета, курса, дисциплины (модуля), практики (ПК-5);

- способен разрабатывать, обновлять программное и учебно-методическое обеспечение учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практик и планировать занятия (ПК-6);

- способен применять переводческие трансформации для достижения необходимого уровня эквивалентности и репрезентативности при выполнении всех видов перевода (ПК-7).

## 7. Структура и содержание практики

Общая трудоемкость эксплуатационной практики составляет 6 зачетных единиц (216 часов).

### 7.1. Структура практики

		Виды учебной работы на практике, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)	Формы текущего контроля
1	2	3	4
1	Подготовительный этап	Участие в установочной конференции по практике (2 часа) Составление индивидуального плана прохождения практики (2 часа)	Отметка о посещении установочной конференции. Индивидуальный план прохождения практики
2	Производственный этап	Выполнение письменного перевода текста объемом 15 переводческих страниц с английского языка на русский и/или с русского языка на английский (199 часов)	Проверка письменного перевода
3	Заключительный этап	Составление отчета о практике (10 часов). Представление на кафедру комплекта отчетной документации по практике (1 час) Участие в итоговой конференции (2 часа)	Проверка комплектов отчетной документации по практике Выступление на итоговой конференции по практике Зачет с оценкой

		Виды учебной работы на практике, включая самостоятельную работу студентов и трудоемкость (в часах)	Формы текущего контроля
--	--	--	-------------------------

## 7.2 Содержание практики

Подготовительный этап:

Участие в установочной конференции по практике. Составление индивидуального плана прохождения практики.

Производственный этап:

Выполнение письменного перевода текста объемом 15 переводческих страниц с английского языка на русский и/или с русского языка на английский.

Заключительный этап:

Составление отчета о практике. Представление на кафедру комплекта отчетной документации по практике. Участие в итоговой конференции.

## 8. Формы отчётности по практике

По итогам практики студенты представляют на кафедру комплект отчетной документации, включающий:

- 1) индивидуальный план прохождения практики;
- 2) письменный перевод текста;
- 3) отчет о практике.

После проверки комплектов отчетной документации в последний день практики проводится итоговая конференция по учебной ознакомительной практике, где заслушивают выступления студентов. Форма аттестации по итогам практики – зачет с оценкой.

## 9. Фонды оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по практике

### 9.1 Паспорт фонда оценочных средств по практике

№ п/п	Наименование раздела (этапа) практики	Код компетенции	Форма контроля	План-график проведения контрольно-оценочных мероприятий
1	Подготовительный этап	УК-2; УК-3; УК-4; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6, ПК-7	1. Отметка о посещении установочной конференции  2. Индивидуальный план прохождения практики	До начала практики  Первая неделя практики

2	Производственный этап	УК-2; УК-3; УК-4; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6, ПК-7	Выполнение письменного перевода текста объемом 15 переводческих страниц с английского языка на русский и/или с русского языка на английский	В течение практики
3	Заключительный этап	УК-2; УК-3; УК-4; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ПК-1; ПК-2; ПК-3; ПК-4; ПК-5; ПК-6, ПК-7	1. Проверка комплекта отчетной документации по практике 2. Выступление на итоговой конференции по практике 3. Зачет с оценкой	В последний день практики

## 9.2 Оценочные средства по практике

Фонд оценочных средств для проведения итогового контроля обучающихся по практике включает в себя:

- перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения программы практики;
- описание показателей и критериев оценивания компетенций;
- контрольно-измерительные материалы в виде типовых заданий или иных материалов, необходимых для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения программы практики;
- методику оценивания результатов практики.

### Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения программы практики

Наименование Компетенций	Измеряемые образовательные результаты (декрипторы)	Этапы формирования	Задание практики	Отчетные материалы
УК-2. Способен определять круг задач в рамках поставленной цели и выбирать оптимальные способы их решения, исходя из действующих	<b>Знает:</b> 3-УК-2.1. Основные положения теории государства и права, законодательные и нормативные документы. 3-УК-2.2. Основные понятия, методы выработки, принятия и	Подготовительный этап, производственный этап, заключительный этап	Индивидуальный план прохождения практики Выполнение перевода текста объемом 15 переводческих страниц с английского языка на русский Подготовка комплекта	Индивидуальный план прохождения практики Учебный перевод Отчет о прохождении практики

<p>правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений</p>	<p>обоснования решений задач в рамках поставленной цели, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений. <b>Умеет:</b> У-УК-2.1. Формулировать цели, круг задач, в рамках поставленной цели, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений. У-УК-2.2. Находить способы решения поставленных задач, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений. <b>Владеет:</b> В-УК-2.1. Навыками применения правовых норм в повседневной практике. В-УК-2.1. Навыками применения методов, способов решения поставленных задач, исходя из действующих правовых норм, имеющихся ресурсов и ограничений.</p>		<p>отчетной документации по практике Выступление на итоговой конференции по практике</p>	
<p>УК-3. Способен осуществлять социальное взаимодействие и реализовывать свою роль в команде.</p>	<p><b>Знает:</b> 3-УК-3.1. Профессионально-этические принципы и нормы в профессиональной деятельности; правила бизнес - этикета, корпоративной этики. 3-УК-3.2. Толкование кодексов, задач, целей профессиональной деятельности. 3-УК-3.3. Особенности трудовой этики.</p>	<p>Подготовительный этап, производственный этап, заключительный этап</p>	<p>Индивидуальный план прохождения практики Выполнение перевода текста объемом 15 переводческих страниц с английского языка на русский Подготовка комплекта отчетной документации по практике Выступление на итоговой конференции по практике</p>	<p>Индивидуальный план прохождения практики Учебный перевод Отчет о прохождении практики</p>
<p>УК-4. Способен осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах)</p>	<p><b>Знает:</b> 3-УК-4.1. Нормативные, коммуникативные, этические аспекты устной и письменной речи. 3-УК-4.2. Функционально-смысловые типы текста, принципы стилистической дифференциации государственного языка в официально-деловом жанре в их устной и письменной разновидностях. 3-УК-4.3. Языковые</p>	<p>Подготовительный этап, производственный этап, заключительный этап</p>	<p>Индивидуальный план прохождения практики Выполнение перевода текста объемом 15 переводческих страниц с английского языка на русский Подготовка комплекта отчетной документации по практике Выступление на итоговой конференции по практике</p>	<p>Индивидуальный план прохождения практики Учебный перевод Отчет о прохождении практики</p>

	<p>характеристики типов текстов и речевых жанров, реализуемых в различных функциональных стилях (официально-деловом, обиходном) в их устной и письменной разновидностях. 3-УК-4.4.</p> <p>Профессиональную лексику иностранного языка, правила переводов профессиональных текстов. <b>Умеет:</b> У-УК-4.1. Вести беседу, аргументированную дискуссию по изученным темам, используя соответствующие лексические единицы и клише, и другие необходимые средства выражения фактической информации, соблюдая правила коммуникативного поведения. У-УК-4.2. Анализировать и создавать тексты разных стилей в зависимости от сферы общения. <b>Владеет:</b> В-УК-4.1. Устными и письменными речевыми жанрами. В-УК-4.2. Принципами создания текстов разных функционально-смысловых типов. В-УК-4.3. Общими правилами оформления документов различных типов на государственном и иностранных языках. В-УК-4.4. Иностранном языком в объеме, необходимом для возможности получения информации из зарубежных источников; В-УК-4.5. Письменным аргументированным изложением собственной точки зрения. В-УК-4.6. Навыком обращения к нормативным словарям и справочникам.</p>			
<p>ОПК-1.Способен осуществлять профессиональную деятельность в соответствии с нормативными правовыми</p>	<p><b>Знает:</b> 3-ОПК-1.1. Знает структуру и содержание нормативно-правовой документации в области образования, в том числе нормативные правовые</p>	<p>Подготовительный этап, производственный этап, заключительный этап</p>	<p>Индивидуальный план прохождения практики Выполнение перевода текста объемом 15 переводческих страниц с английского языка на</p>	<p>Индивидуальный план прохождения практики Учебный перевод Отчет о</p>



<p>актами в сфере образования и нормами профессиональной этики</p>	<p>акты в области защиты прав ребенка, современной государственной молодежной политики, обработки персональных данных, порядка деятельности и полномочий педагогического работника.  3-ОПК-1.2. Нормативно-правовые основания и меры уголовной, гражданско-правовой, административной и дисциплинарной ответственности педагогических работников за жизнь и здоровье обучающихся, соблюдение их прав и свобод, предоставление им законодательно установленных гарантий.  3-ОПК-1.3. Содержание основных категорий педагогической этики, специфику морально - нравственных аспектов педагогического труда.  <b>Умеет:</b>  У-ОПК-1.1. Выстраивать педагогическую деятельность в соответствии с международным законодательством, законодательством Российской Федерации и локальными нормативными актами образовательной организации и (или) организациями, осуществляющими обучение.  У-ОПК-1.2. Представлять и защищать интересы группы и отдельных обучающихся на собраниях (заседаниях) органов управления образовательной организации, в подразделениях по делам несовершеннолетних территориальных органов внутренних дел, органах опеки и попечительства, органах социального обеспечения, других органах и организациях.  У-ОПК-1.3. Применять</p>		<p>русский  Подготовка комплекта отчетной документации по практике  Выступление на итоговой конференции по практике</p>	<p>прохождении практики</p>
--	--	--	---	-----------------------------

	<p>нравственно-этические правила взаимодействия обучающимися, родителями (законными представителями), коллегами, социальными партнерами.</p> <p><b>Владеет:</b>  В-ОПК-2.1. Методами поиска и анализа актов международного законодательства, законодательства Российской Федерации и локальных нормативных актов образовательной организации и (или) организациями, осуществляющими обучение, регламентирующих различные аспекты педагогической деятельности.  В-ОПК-2.2. Приемами оценки практики профессиональной деятельности с точки зрения уголовных, гражданско-правовых, административных нормативно-правовых оснований и мер дисциплинарной ответственности за жизнь и здоровье обучающихся, соблюдение их прав и свобод, предоставление им законодательно установленных гарантий.  В-ОПК-2.3. Методами и методиками диагностики (самодиагностики) и развития (саморазвития) нравственного сознания педагога.</p>			
<p>ОПК-2. Способен участвовать в разработке основных и дополнительных образовательных программ, разрабатывать отдельные их компоненты (в том числе с использованием информационно-коммуникационных технологий)</p>	<p><b>Знает:</b>  З-ОПК-2.1. Технологии и методы использования ИКТ в педагогической деятельности, при меняемых при разработке основных и дополнительных образовательных программ.  З-ОПК-2.2. Методологические и методические, нормативно-правовые, психолого-педагогические, проектно-методические и</p>	<p>Подготовительный этап, производственный этап, заключительный этап</p>	<p>Индивидуальный план прохождения практики  Выполнение перевода текста объемом 15 переводческих страниц с английского языка на русский  Подготовка комплекта отчетной документации по практике  Выступление на итоговой конференции по практике</p>	<p>Индивидуальный план прохождения практики  Учебный перевод  Отчет о прохождении практики</p>

	<p>организационно-управленческие аспекты разработки и реализации отдельных компонентов основных и дополнительных образовательных программ, в том числе программно-методического обеспечения образовательного процесса.</p> <p><b>Умеет:</b>  У-ОПК-2.1. Определять содержание и структуру, порядок и условия организации образовательной деятельности на основании требований ФГОС, профессиональных стандартов и иных квалификационных характеристик, примерных (типовых) образовательных программ и специальных требований и запросов работодателей.  Соотносить нормативно-правовые акты с учебно-методической документацией.</p> <p>У-ОПК-2.2. Осуществлять деятельность по разработке (обновлению) отдельных компонентов основных и дополнительных образовательных программ профессионального обучения, и (или) профессионального образования, и(или) дополнительного профессионального образования с учетом нормативно-правовых, психолого-педагогических, проектно-методических и организационно-управленческих требований (в том числе с использованием ИКТ).</p> <p><b>Владеет:</b>  В-ОПК-2.1 Методами анализа ФГОС, профессиональных стандартов и иных квалификационных</p>			
--	--	--	--	--

	<p>характеристик, примерных (типовых) образовательных программ и специальных (охраны труда, техники безопасности, санитарно-гигиенические и др.) требований, запросов работодателей и образовательных потребностей обучающихся к содержанию и структуре, порядку и условиям организации образовательной деятельности.</p> <p>В-ОПК-2.1 Методологическими, методическими, нормативно-правовыми, психолого-педагогическими, проектно-методическими и организационно-управленческими средствами разработки и реализации отдельных компонентов основных и дополнительных образовательных программ профессионального обучения, и (или) профессионального образования, и(или) дополнительных профессиональных программ (в том числе с использованием ИКТ).</p>			
<p>ОПК-3. Способен организовывать совместную и индивидуальную учебную и воспитательную деятельность обучающихся, в том числе с особыми образовательными потребностями, в соответствии с требованиями федеральных образовательных стандартов</p>	<p><b>Знает:</b> 3-ОПК-3.1. Возрастные и психофизиологические особенности обучающихся, в том числе обучающихся с особыми образовательными потребностями. 3-ОПК-3.2. Методы психолого-педагогической диагностики, выявления индивидуальных особенностей, потребностей обучающихся. 3-ОПК-3.3. Нормативно-правовые, психолого-педагогические, проектно-методические и организационно-управленческие аспекты организации совместной и индивидуальной</p>	<p>Подготовительный этап, производственный этап, заключительный этап</p>	<p>Индивидуальный план прохождения практики Выполнение перевода текста объемом 15 переводческих страниц с английского языка на русский Подготовка комплекта отчетной документации по практике Выступление на итоговой конференции по практике</p>	<p>Индивидуальный план прохождения практики Учебный перевод Отчет о прохождении практики</p>

	<p>воспитательной и учебной (учебно-профессиональной, проектной, исследовательской и иной) деятельности и общения обучающихся при реализации образовательных программ (в том числе для обучающихся с особыми образовательными потребностями).</p> <p><b>Умеет:</b>  У-ОПК-3.1. Выбирать и применять методы психолого-педагогической диагностики с целью выявления индивидуальных особенностей, склонностей, интересов, потребностей, проблем, затруднений обучающихся, выявления одаренных обучающихся.  У-ОПК-3.2. Реализовывать программы профессионального обучения, и (или) профессионального образования, и(или) дополнительные профессиональные программы с учетом нормативно-правовых, психолого-педагогических, проектно-методических и организационно-управленческих требований (в том числе для обучающихся с особыми образовательными потребностями) в соответствии с требованиями ФГОС и принципами инклюзивного образования.</p> <p><b>Владеет:</b>  В-ОПК-3.1. Методиками выбора и применения, соответствующих возрастным и психофизиологическим особенностям обучающихся форм и методов организации совместной и индивидуальной учебной и воспитательной</p>			
--	---	--	--	--

	<p>деятельности обучающихся, в том числе с особыми образовательными потребностями.</p>			
<p>ОПК-4. Способен осуществлять духовно-нравственное воспитание обучающихся на основе базовых национальных ценностей</p>	<p><b>Знает:</b> 3-ОПК-4.1. Структуру и содержание высших духовных ценностей (индивидуально-личностных, семейных, национальных, общечеловеческих), духовно-нравственные принципы и нормы. 3-ОПК-4.2. Объекты духовно-нравственного воспитания личности. 3-ОПК-4.3. Содержание, формы и методы организации учебной и внеучебной социально значимой развивающей деятельности по гражданско-патриотическому, духовно-нравственному, трудовому, экологическому, эстетическому, физическому воспитанию личности и группы. 3-ОПК-4.4. Способы педагогической диагностики и условия развития ценностно-смысловой, эмоционально-волевой, потребностно-мотивационной, интеллектуальной сфер обучающихся. <b>Умеет:</b> У-ОПК-4.1. Диагностировать ценностно-смысловые, эмоционально-волевые, потребностно-мотивационные, интеллектуальные характеристики обучающихся. У-ОПК-4.2. Планировать и организовывать различные виды деятельности обучающихся (группы обучающихся) в целях гражданско-патриотического, духовно-нравственного, трудового, экологического, эстетического, физического воспитания. У-ОПК-4.3. Применять</p>	<p>Подготовительный этап, производственный этап, заключительный этап</p>	<p>Индивидуальный план прохождения практики Выполнение перевода текста объемом 15 переводческих страниц с английского языка на русский Подготовка комплекта отчетной документации по практике Выступление на итоговой конференции по практике</p>	<p>Индивидуальный план прохождения практики Учебный перевод Отчет о прохождении практики</p>

	<p>технологии развития ценностно-смысловой сферы личности, опыта нравственных отношений, представлений об эталонах взаимодействия с людьми.</p> <p><b>Владеет:</b> В-ОПК-4.1. Методикой разработки сценариев, программ, положений для творческих мероприятий, экскурсий, конкурсов, праздников и других учебных и внеучебных мероприятий для духовно-нравственного воспитания обучающихся.</p>			
<p>ОПК-5. Способен осуществлять контроль и оценку формирования результатов образования обучающихся, выявлять и корректировать трудности в обучении</p>	<p><b>Знает:</b> 3-ОПК-5.1. Педагогические, психологические и методические основы развития мотивации, организации и контроля учебной деятельности на занятиях различного вида. 3-ОПК-5.2. Нормы педагогической этики, приемы педагогической поддержки обучающихся при проведении контрольно-оценочных мероприятий. 3-ОПК-5.3. Отечественный и зарубежный опыт, современные подходы к контролю и оценке результатов профессионального образования и профессионального обучения, в том числе освоения профессии (квалификации). 3-ОПК-5.4. Требования нормативно-правовых актов в сфере образования, регламентирующих проведение промежуточной и итоговой (государственной итоговой) аттестации обучающихся по программам среднего профессионального образования и (или) профессионального обучения, и (или) дополнительным профессиональным программам. 3-ОПК-5.5. Типологию</p>	<p>Подготовительный этап, производственный этап, заключительный этап</p>	<p>Индивидуальный план прохождения практики Выполнение перевода текста объемом 15 переводческих страниц с английского языка на русский Подготовка комплекта отчетной документации по практике Выступление на итоговой конференции по практике</p>	<p>Индивидуальный план прохождения практики Учебный перевод Отчет о прохождении практики</p>

	<p>трудностей в обучении, способы их диагностики и психолого-педагогической коррекции.</p> <p>3-ОПК-5.6. Формы и методы организации оценочной деятельности обучающихся, развития у них навыков самооценки и самоанализа.</p> <p><b>Умеет:</b></p> <p>У-ОПК-5.1. Выбирать, разрабатывать и использовать педагогически обоснованные формы, методы и приемы организации контроля и оценки, применять современные оценочные средства, обеспечивать объективность оценки, охранять жизнь и здоровье обучающихся в процессе публичного представления результатов оценивания, в том числе при контроле и оценке освоения квалификации (компетенций).</p> <p>У-ОПК-5.2. Организовывать оценочную деятельность обучающихся.</p> <p>У-ОПК-5.3. Выбирать и использовать методы выявления и психолого-педагогической коррекции трудностей в обучении, в том числе при освоении профессии (квалификации) для различных категорий обучающихся.</p> <p><b>Владеет:</b></p> <p>В-ОПК-5.1. Методами разработки контрольно-измерительных и контрольно-оценочных средств, интерпретации результатов контроля и оценивания образовательных результатов обучающихся, в том числе освоения профессии (квалификации) для различных категорий обучающихся.</p>			
<p>ОПК-6. Способен использовать психолого-педагогические технологии в</p>	<p><b>Знает:</b></p> <p>3-ОПК-6.1. Возрастные и психологические особенности обучающихся, в том числе обучающихся с особыми</p>	<p>Подготовительный этап, производственный этап, заключительный этап</p>	<p>Индивидуальный план прохождения практики Выполнение перевода текста объемом 15 переводческих страниц</p>	<p>Индивидуальный план прохождения практики Учебный перевод</p>



<p>профессиональной деятельности, необходимые для индивидуализации обучения, развития, воспитания, в том числе обучающихся с особыми образовательными потребностями</p>	<p>образовательными потребностями. 3-ОПК-6.2. Методы психолого-педагогической диагностики, выявления индивидуальных особенностей, потребностей обучающихся. 3-ОПК-6.3. Характеристики, особенности применения психолого-педагогических технологий для индивидуализации обучения, развития и воспитания, в том числе обучающихся с особыми образовательными потребностями (с ОВЗ, с инвалидностью, одаренных обучающихся и других обучающихся с особыми образовательными потребностями). <b>Умеет:</b> У-ОПК-6.1. Выбирать и применять методы психолого-педагогической диагностики с целью выявления индивидуальных особенностей, склонностей, интересов, потребностей, проблем, затруднений обучающихся, выявления одаренных обучающихся. У-ОПК-6.2. Выбирать, адаптировать и применять психолого-педагогические технологии для индивидуализации обучения, развития и воспитания, в том числе обучающихся с особыми образовательными потребностями (с ОВЗ, с инвалидностью, одаренных обучающихся и других обучающихся с особыми образовательными потребностями). У-ОПК-6.3. Выбирать и применять формы, методы и приемы организации деятельности обучающихся с применением современных технических средств обучения и</p>		<p>с английского языка на русский Подготовка комплекта отчетной документации по практике Выступление на итоговой конференции по практике</p>	<p>Отчет о прохождении практики</p>
---	--	--	--	-------------------------------------

	<p>образовательных технологий, в том числе осуществлять электронное обучение, использовать дистанционные образовательные технологии, информационно-коммуникационные технологии, электронные образовательные и информационные ресурсы. У-ОПК-6.4. Организовывать участие обучающихся и родителей (законных представителей) в разработке индивидуальных образовательных маршрутов, учебных планов, проектов.</p> <p><b>Владеет:</b> В-ОПК-6.1. Методами анализа и интерпретации документации по результатам медико-социальной экспертизы, программ реабилитации инвалидов, программ социально-педагогической и социально-психологической, социокультурной реабилитации обучающихся, результатов психологической диагностики обучающихся и группы.</p> <p>В-ОПК-6.2. Методами разработки (под руководством и (или) в группе специалистов более высокой квалификации) и реализации индивидуальных учебных планов, индивидуальных образовательных маршрутов, программ индивидуального развития и (или) программ коррекционной работы при обучении и воспитании обучающихся.</p> <p>В-ОПК-6.3. Методами разработки личных профессиональных планов и методикой поиска работы и трудоустройства выпускников.</p>			
ОПК-7. Способен взаимодействовать с участниками	<b>Знает:</b> З-ОПК-7.1. Теоретические основы эффективного педагогического общения,	Подготовительный этап, производственный этап,	Индивидуальный план прохождения практики Выполнение перевода	Индивидуальный план прохождения практики

<p>образовательных отношений в рамках реализации образовательных программ</p>	<p>риторики, методы и способы медиации, разрешения конфликтных ситуаций 3-ОПК-7.2. Теоретические основы организации учебной (учебно-производственной, практической) деятельности. 3-ОПК-7.3. Особенности работы с социально неадаптированными (дезадаптированными) обучающимися различного возраста и их семьями. 3-ОПК-7.4. Методы и формы взаимодействия с членами педагогического коллектива, представителями руководства организации, осуществляющей образовательную деятельность, социальными партнерами в процессе реализации образовательных программ 3-ОПК-7.5. Методики поддержки профессионального самоопределения, профессиональной адаптации и профессионального развития обучающихся. 3-ОПК-7.6. Методики подготовки и проведения мероприятий для родителей (законных представителей) и с их участием. <b>Умеет:</b> У-ОПК-7.1. Проводить индивидуальные и групповые встречи (консультации) с обучающимися и (или) их родителями (законными представителями) по вопросам профессионального самоопределения, профессионального развития и профессиональной адаптации; информирования о ходе и результатах образовательной деятельности обучающихся; повышения психолого-педагогической</p>	<p>заключительный этап</p>	<p>текста объемом 15 переводческих страниц с английского языка на русский Подготовка комплекта отчетной документации по практике Выступление на итоговой конференции по практике</p>	<p>Учебный перевод Отчет о прохождении практики</p>
---	--	----------------------------	--	---

	<p>компетентности родителей (законных представителей), привлечения их к организации внеурочной деятельности и общения обучающихся группы.</p> <p>У-ОПК-7.2. Организовывать индивидуальную и коллективную образовательную деятельность с учетом возрастных и индивидуальных особенностей обучающихся.</p> <p>У-ОПК-7.3. Устанавливать педагогически целесообразные взаимоотношения с обучающимися, использовать вербальные и невербальные средства педагогической поддержки обучающихся, испытывающих затруднения в общении.</p> <p>У-ОПК-7.4. Использовать средства формирования и развития организационной культуры группы.</p> <p>У-ОПК-7.5. Координировать деятельность сотрудников образовательной организации и родителей (законных представителей), взаимодействовать с руководством образовательной организации, социальными партнерами при решении задач обучения и воспитания обучающихся.</p> <p><b>Владеет:</b></p> <p>В-ОПК-7.1. Приемами достижения взаимопонимания, профилактики и разрешения конфликтов.</p> <p>В-ОПК-7.2. Техниками и приемами эффективной коммуникации с обучающимися и группой.</p>			
<p>ОПК-8. Способен осуществлять педагогическую деятельность на основе специальных</p>	<p><b>Знает:</b></p> <p>З-ОПК-8.1. Понятие, структуру, функции, цели педагогической деятельности, требования к современному преподавателю (мастеру)</p>	<p>Подготовительный этап, производственный этап, заключительный этап</p>	<p>Индивидуальный план прохождения практики Выполнение перевода текста объемом 15 переводческих страниц с английского языка на</p>	<p>Индивидуальный план прохождения практики Учебный перевод Отчет о</p>

<p>научных знаний</p>	<p>производственного обучения).</p> <p>3-ОПК-8.2. Теоретические основы и технологию организации учебно-профессиональной, научно-исследовательской и проектной деятельности и иной деятельности обучающихся.</p> <p><b>Умеет:</b></p> <p>У-ОПК-8.1. Осуществлять поиск, анализ, интерпретацию научной информации и адаптировать ее к своей педагогической деятельности, использовать профессиональные базы данных.</p> <p>У-ОПК-8.2. Применять достижения отечественной и зарубежной науки и образовательной практики в своей педагогической деятельности.</p> <p>У-ОПК-8.3. Организовывать проведение различных мероприятий (конференций, выставок, конкурсов и др.) в области преподаваемой дисциплины (модуля), организовывать научно-исследовательскую и проектную деятельность обучающихся.</p> <p>У-ОПК-8.4. Планировать, организовывать и осуществлять самообразование в психолого-педагогическом направлении и в области преподаваемой дисциплины (модуля) и (или) профессиональной деятельности.</p> <p><b>Владеет:</b></p> <p>В-ОПК-8.1. Нормативно правовыми, психолого-педагогическими, проектно-методическими организационно-управленческими средствами проведения научно-исследовательской работы.</p> <p>В-ОПК-8.2. Приемами научной и профессиональной устной и письменной</p>		<p>русский</p> <p>Подготовка комплекта отчетной документации по практике</p> <p>Выступление на итоговой конференции по практике</p>	<p>прохождении практики</p>
-----------------------	---	--	---	-----------------------------

	коммуникации. В-ОПК-8.3. Приемами педагогической рефлексии и организации рефлексивной деятельности обучающихся.			
ПК-1.Способен реализовывать программы профессионального обучения, СПО и (или) ДПП по учебным предметам, курсам, дисциплинам (модулям), практикам	<b>Знает:</b> 3-ПК-1.1. Требования ФГОС СПО и иных нормативных документов, регламентирующих содержание профессионального образования (профессионального обучения) и организацию образовательного процесса 3-ПК-1.2. Знает основные компоненты целостного педагогического процесса профессиональной подготовки рабочих (специалистов) для отраслей экономики региона <b>Умеет:</b> У-ПК-1.1. Использовать педагогически обоснованные формы, методы и приемы организации деятельности обучающихся по освоению учебного предмета, курса, дисциплины (модуля), на практике <b>Владет:</b> В-ПК-1.1. Методикой проведения учебных занятий по учебным предметам, курсам, дисциплинам (модулям) образовательной программы В-ПК-1.2. Методами организации самостоятельной работы обучающихся по учебным предметам, курсам, дисциплинам (модулям) образовательной программы.	Подготовительный этап, производственный этап, заключительный этап	Индивидуальный план прохождения практики Выполнение перевода текста объемом 15 переводческих страниц с английского языка на русский Подготовка комплекта отчетной документации по практике Выступление на итоговой конференции по практике	Индивидуальный план прохождения практики Учебный перевод Отчет о прохождении практики
ПК-2. Способен решать задачи воспитания, развития и мотивации обучающихся в учебной, учебно-профессиональной, проектной, научной и иной деятельности по	<b>Знает:</b> 3-ПК-2.1. Психологические основы мотивации обучающихся в учебной, учебно-профессиональной, проектной, научной и иной деятельности 3-ПК-2.2. Закономерности процессов воспитания и развития обучающихся в	Подготовительный этап, производственный этап, заключительный этап	Индивидуальный план прохождения практики Выполнение перевода текста объемом 15 переводческих страниц с английского языка на русский Подготовка комплекта отчетной документации по	Индивидуальный план прохождения практики Учебный перевод Отчет о прохождении практики

программам СПО и(или) ДПП	<p>организациях СПО и(или) ДПО(ДПП)</p> <p><b>Умеет:</b></p> <p>У-ПК-2.1. Создавать условия для воспитания и развития обучающихся, мотивировать их деятельность по освоению учебного предмета, курса, дисциплины (модуля), выполнению заданий для самостоятельной работы</p> <p>У-ПК-2.2. Привлекать обучающихся к целеполаганию, активной пробе своих сил в учебной, учебно-профессиональной, проектной, научной и иной деятельности, обучать самоорганизации и самоконтролю</p> <p><b>Владеет:</b></p> <p>В-ПК-2.1. Методами воспитания и развития обучающихся в организациях СПО и(или) ДПО(ДПП)</p>		<p>практике</p> <p>Выступление на итоговой конференции по практике</p>	
ПК-3. Способен осуществлять педагогическое сопровождение профессионального самоопределения, профессионального развития и профессиональной адаптации обучающихся	<p><b>Знает:</b></p> <p>3-ПК-3.1. Основы психологии труда, стадии профессионального развития</p> <p>3-ПК-3.2. Требования, предъявляемые профессией к человеку, возможности и перспективы карьерного роста по профессии</p> <p><b>Умеет:</b></p> <p>У-ПК-3.1. Использовать средства педагогической поддержки профессионального самоопределения и профессионального развития обучающихся, проводить консультации по этим вопросам</p> <p><b>Владеет:</b></p> <p>В-ПК-3.1. Методами консультирования обучающихся и их родителей (законных представителей) по вопросам профессионального самоопределения, профессионального развития, профессиональной адаптации.</p>	<p>Подготовительный этап, производственный этап, заключительный этап</p>	<p>Индивидуальный план прохождения практики</p> <p>Выполнение перевода текста объемом 15 переводческих страниц с английского языка на русский</p> <p>Подготовка комплекта отчетной документации по практике</p> <p>Выступление на итоговой конференции по практике</p>	<p>Индивидуальный план прохождения практики</p> <p>Учебный перевод</p> <p>Отчет о прохождении практики</p>
ПК-4.Способен модернизировать	<p><b>Знает:</b></p> <p>3-ПК-4.1. Педагогические,</p>	<p>Подготовительный этап,</p>	<p>Индивидуальный план прохождения</p>	<p>Индивидуальный план</p>

<p>и использовать возможности образовательной среды для достижения личностных, учебно-профессиональных результатов обучения и обеспечения качества образовательного процесса.</p>	<p>санитарно-гигиенические, эргономические, эстетические, психологические и специальные требования к дидактическому обеспечению и оформлению кабинета (лаборатории, учебно-производственной мастерской, иного учебного помещения) в соответствии с его назначением и характером реализуемых программ.  <b>Умеет:</b>  У-ПК-4.1. Разрабатывать мероприятия по модернизации материально-технической базы учебного кабинета (лаборатории, иного учебного помещения), выбирать учебное оборудование  У-ПК-4.2. Контролировать санитарно-бытовые условия и условия внутренней среды учебного кабинета (лаборатории, иного учебного помещения), выполнение требований охраны труда  <b>Владеет:</b>  В-ПК-4.1. Методами проектирования образовательной среды, обеспечивающей освоение учебного предмета, курса, дисциплины (модуля) образовательной программы</p>	<p>производственный этап, заключительный этап</p>	<p>практики  Выполнение перевода текста объемом 15 переводческих страниц с английского языка на русский  Подготовка комплекта отчетной документации по практике  Выступление на итоговой конференции по практике</p>	<p>прохождения практики  Учебный перевод  Отчет о прохождении практики</p>
<p>ПК-5. Способен выполнять деятельность и (или) демонстрировать элементы осваиваемой обучающимися деятельности, предусмотренной программой учебного предмета, курса, дисциплины (модуля), практики</p>	<p><b>Знает:</b>  3-ПК-5.1. Особенности организации труда, современные производственные технологии, производственное оборудование и правила его эксплуатации.  <b>Умеет:</b>  У-ПК-5.1. Выполнять деятельность и (или) демонстрировать элементы деятельности, осваиваемой обучающимися, и(или) выполнять задания, предусмотренные программой учебного</p>	<p>Подготовительный этап, производственный этап, заключительный этап</p>	<p>Индивидуальный план прохождения практики  Выполнение перевода текста объемом 15 переводческих страниц с английского языка на русский  Подготовка комплекта отчетной документации по практике  Выступление на итоговой конференции по практике</p>	<p>Индивидуальный план прохождения практики  Учебный перевод  Отчет о прохождении практики</p>



	<p>предмета, курса, дисциплины (модуля), практики.</p> <p><b>Владеет:</b> В-ПК-5.1. Техники выполнения трудовых операций, приемов, действий профессиональной деятельности, предусмотренной программой учебного предмета, курса, дисциплины (модуля), практики</p>			
<p>ПК-6 Способен разрабатывать, обновлять программное и учебно-методическое обеспечение учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практик и планировать занятия</p>	<p><b>Знает:</b> З-ПК-6.1. Требования ФГОС СПО, содержание примерных (типовых) программ, требования профессиональных стандартов по соответствующему виду профессиональной деятельности., требования и методические основы разработки программно-методического обеспечения учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей), практик,, современное состояние области науки и (или) профессиональной деятельности, соответствующей преподаваемым учебным предметам, курсам, дисциплинам (модулям), практикам, структуру общих и профессиональных компетенций, формируемых в процессе обучения и профессионального воспитания рабочих (специалистов), а также характеристики воспитательных отношений, ценности, культуру обучающихся.</p> <p><b>Умеет:</b> У-ПК-6.1.Разрабатывать программную</p>	<p>Подготовительный этап, производственный этап, заключительный этап</p>	<p>Индивидуальный план прохождения практики Выполнение перевода текста объемом 15 переводческих страниц с английского языка на русский Подготовка комплекта отчетной документации по практике Выступление на итоговой конференции по практике</p>	<p>Индивидуальный план прохождения практики Учебный перевод Отчет о прохождении практики</p>

	<p>документации по учебным предметам, курсам, дисциплинам (модулям), практикам; разрабатывать учебно-методическое обеспечение учебных предметов, курсов, дисциплин (модулей) практик, планировать занятия по преподаваемым учебным предметам курсам, дисциплинам (модулям), практикам в условиях цифровизации образовательного пространства; анализировать проведение учебных занятий и организацию самостоятельной работы обучающихся, вносить коррективы в рабочую программу, план изучения учебного предмета, курса, дисциплины (модуля), образовательные, в том числе цифровые технологии, задания для самостоятельной работы, собственную профессиональную деятельность</p> <p><b>Владеет:</b> В-ПК-6.1. Методикой работы с учебно-программной документацией; методами анализа учебно-методического обеспечения учебных предметов, дисциплин (модулей), практик</p>			
<p>ПК-7 Способен применять переводческие трансформации для достижения необходимого уровня эквивалентности и репрезентативности при выполнении всех видов перевода</p>	<p><b>Знает:</b> 3-ПК-7.1. Переводческие трансформации; 3-ПК-7.2. Особенности деловой коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке; 3-ПК-7.3. Родной и иностранный язык на профессиональном уровне.</p>	<p>Подготовительный этап, производственный этап, заключительный этап</p>	<p>Индивидуальный план прохождения практики Выполнение перевода текста объемом 15 переводческих страниц с английского языка на русский Подготовка комплекта отчетной документации по практике Выступление на</p>	<p>Индивидуальный план прохождения практики Учебный перевод Отчет о прохождении практики</p>

	<p>теорию и практику перевода межкультурной коммуникации.</p> <p><b>Умеет:</b> У-ПК-7.1. Устно и письменно переводить с одного языка на другой, сохраняя коммуникативную цель и стилистику исходного сообщения, выполнять предпереводческий анализ текста, осуществлять поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях</p> <p><b>Владеет:</b> В-ПК-7.3. Основными приемами перевода с использованием всех видов переводческих трансформаций.</p>		<p>итоговой конференции по практике</p>	
--	--	--	---	--

### Порядок оценки уровня приобретенных компетенций при прохождении практики

Руководитель практики оценивает результаты прохождения практики студентом, руководствуясь Положением о рейтинговой оценке качества знаний студентов ЧГПУ им. И. Я. Яковлева и правилом начисления баллов за практику.

Рейтинг студента по практике рассчитывается путем накопления баллов и приведения их к традиционной шкале оценок.

Основные критерии оценки результатов практики:

- а) готовность к прохождению практики (прохождение инструктажа по технике безопасности и др.);
- б) степень выполнения программы практики (своевременное выполнение заданий практики в соответствии с индивидуальным планом прохождения практики, ориентация на решение поставленных задач);
- в) полнота представленной отчетной документации по итогам практики, соответствие программе практики;
- г) своевременное представление отчетной документации, качество оформления отчета;
- д) характеристика, данная обучающемуся руководителем практики в организации;
- е) публичная защита отчета.

Результаты практики могут быть оценены максимальным рейтинговым баллом – 100.

### Правило начисления баллов за практику

Отчет о прохождении практики

Содержание работ	Правило начисления баллов	Максимальный балл по виду работ
Участие в установочной конференции по практике	<p>«9-10 баллов» ставится, если студент присутствовал на установочной конференции.</p> <p>«5-6 баллов» ставится, если студент отсутствовал на установочной конференции по уважительной причине.</p> <p>«0-4 баллов» ставится, если студент не явился на конференцию без уважительной причины.</p>	10 баллов
Составление индивидуального плана прохождения	«16-20 баллов» ставится, если индивидуальный план прохождения практики составлен вовремя, согласован с научным руководителем, утвержден	20 баллов

практики	методистом. « <b>11-15 баллов</b> » ставится, если индивидуальный план прохождения практики составлен вовремя, но не согласован с научным руководителем, не утвержден методистом. « <b>6-10 балла</b> » ставится, если индивидуальный план прохождения практики составлен не вовремя, не согласован с научным руководителем. « <b>0-5 баллов</b> » ставится, если индивидуальный план прохождения практики не составлен.	
Выполнение перевода текста объемом 15 переводческих страниц с английского языка на русский	« <b>31-40 баллов</b> » ставится, если перевод текста выполнен вовремя, грамотно и правильно оформлен. « <b>21-30 баллов</b> » ставится, если в переводе присутствуют немногочисленные ошибки. « <b>11-20 баллов</b> » ставится, если в переводе присутствуют многочисленные ошибки. « <b>0-10 баллов</b> » ставится, если перевод сдан не вовремя, выполнен не самостоятельно (с использованием средств машинного перевода без редактуры).	40 баллов
Представление отчёта о практике	« <b>16-20 баллов</b> » ставится, если в представленном на кафедру отчёте присутствует весь перечень отчётной документации и средний балл за неё составляет «5». « <b>11-15 баллов</b> » ставится, если в представленном на кафедру отчёте присутствует весь перечень отчётной документации и средний балл за неё составляет «4». « <b>6-10 баллов</b> » ставится, если в представленном на кафедру отчёте присутствует практически весь перечень отчётной документации и средний балл за неё составляет «3». « <b>0-5 баллов</b> » ставится, если в представленном на кафедру отчёте присутствует не весь перечень отчётной документации и средний балл за неё составляет «2».	20 баллов
Выступление на итоговой конференции по практике	« <b>16-20 баллов</b> » ставится, если студент присутствовал на итоговой конференции и представил подробный отчёт о пройденной практике. « <b>11-15 баллов</b> » ставится, если студент дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для отметки «16-20 баллов», но допускает 1-2 ошибки, которые сам же и исправляет, и 1-2 недочета в последовательности и языковом оформлении излагаемого. « <b>6-10 баллов</b> » ставится, если студент неточно и неполно отвечает на вопросы. « <b>0-5 баллов</b> » ставится, если студент не явился на конференцию без уважительной причины.	10 баллов

### Правило определения итоговой оценки

Количество накопленных баллов	Оценка по 5-балльной шкале
90-100	<b>5 (отлично)</b> Студент применил знания на практике, выполнил весь объем работы, правильно оформил документацию и сдал руководителю практики по окончании практики.
76-89	<b>4 (хорошо)</b> Студент применил знания на практике, выполнил весь объем работы, оформил документацию и сдал руководителю практики по окончании практики, однако имеются 1-2 недочета в оформлении документации.
60-75	<b>3 (удовлетворительно)</b> Студент применил знания на практике, выполнил весь объем работы, оформил документацию и сдал руководителю практики после окончания практики, однако имеются 3-4 недочета в оформлении документации.
Ниже 60	<b>2 (неудовлетворительно)</b> Студент не выполнил весь объем работы, не оформил документацию и не сдал отчет руководителю практики после окончания практики.

#### 10. Учебно-методическое и информационное обеспечение практики

а) основная литература:

1. Everyday English : учеб. пособие для студентов гуманитар. вузов истаршекласников шк. и гимназий с углубл. изучением англ. яз. / Т. Ю. Дроздова [и др.]. -Изд. 7-е. - Санкт-Петербург : Антология, 2013. - 592 с. : ил. - (Учебник. Справочник.Словарь). - Библиогр.: с. 592.
2. Грамматика английского языка : [пособие для студентов пед. ин-тов] / В. Л.Каушанская [и др.] ; под ред. Е. В. Ивановой. - 7-е изд. - Москва : Айрис-пресс, 2014. – 381с. - (Высшее образование). - На обл. и тит. л. также загл.: A Grammarofthe Englishlanguage.
3. Дроздова, Т. Ю. English Grammar. ReferenceandPractice [Электронный ресурс] :учебное пособие. - Санкт-Петербург : Антология, 2013. - 464 с. - Режим доступа:<http://www.iprbookshop.ru/>.
4. Практический курс английского языка : [учеб. для вузов] : 1 курс / [В. Д. Аракини др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 6-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2017. - 536 с.5. Практический курс английского языка : [учеб. для вузов] : 2 курс / [В. Д. Аракини др.] ; под ред. В. Д. Аракина. - 7-е изд., доп. и испр. - Москва : ВЛАДОС, 2014. - 516 с.

б) дополнительная литература:

1. Безруков, В.С. Педагогика : учеб. пособие для вузов / В. С. Безрукова. – Ростовна-Дону : Феникс, 2013. – 381. с.
2. Гуревич, П. С. Психология [Электронный ресурс] : учебник. - Москва : ЮНИТИДАНА, 2017. - 319 с. - Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/>.
3. Загвязинский, И. П. Педагогика : учебник для студентов учреждений высш.проф. образования квалификации «бакалавр» / В. И. Загвязинский, И. Н. Емельянова ; подред. В. И. Загвязинского. – 2-е изд., стер. – М. : Академия, 2014. – 620 с.
4. Курс лекций по психологии [Электронный ресурс] : электрон. учеб. пособие / Е.В. Гунина [и др.] – Электрон. дан. – (10 Мб). - Чебоксары : Чуваш. гос. пед. ун-т, 2015. -Режим доступа: <http://www.biblio.chgpu.edu.ru/>.

в) Интернет-ресурсы:

1. [multitrans.ru](http://multitrans.ru) – интернет-система электронных словарей
2. [macmillandictionary.com](http://macmillandictionary.com) – электронный словарь
3. [urbandictionary.com](http://urbandictionary.com) – электронный словарь
4. [dictionary.cambridge.org](http://dictionary.cambridge.org) – электронный словарь
5. [merriam-webster.com](http://merriam-webster.com) – электронный словарь
6. [oxfordlearnersdictionaries.com](http://oxfordlearnersdictionaries.com) – электронный словарь
7. [dictionary.reference.com](http://dictionary.reference.com) – интернет-система электронных словарей

## **11. Информационные технологии, используемые на практике**

В процессе организации практики по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности руководителями от выпускающей кафедры и руководителями от предприятия (организации) должны применяться современные образовательные и научно-производственные технологии.

1. Мультимедийные технологии, для чего ознакомительные лекции и инструктаж студентов во время практики проводятся в помещениях, оборудованных экраном, проектором, компьютером. Это позволяет руководителям и специалистам организации экономить время, затрачиваемое на изложение необходимого материала и увеличить его объем.

2. Компьютерные технологии, необходимые для сбора и систематизации информации, разработки планов, проведения требуемых программой практики образовательных технологий.

Используемое программное обеспечение: ОС Windows 7. Профессиональная 64 bit; Office Standard 2010 Russian; Kaspersky Endpoint Security для бизнеса.

## **12. Материально-техническая база практики**

Для полноценного прохождения практики по получению первичных профессиональных умений и навыков, в том числе первичных умений и навыков научно-исследовательской деятельности студент должен иметь доступ к глобальным информационным сетям, электронным словарям, компьютерным обучающим программам, нацеленным на развитие навыков устного и письменного перевода.

Предприятие, на базе которого студент проходит практику, должно предоставить необходимое материально-техническое обеспечение, создать необходимые условия для выполнения студентами программы практики, предоставить необходимые материалы и документацию, обеспечить студентам безопасную организацию работы, назначить квалифицированных специалистов для руководства учебной практикой, по окончании практики дать характеристику о работе каждого студента.

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа оснащена аудиторной доской, учебной мебелью, проектором, экраном, компьютером, клавиатурой, мышью, колонками.

Учебные аудитории для групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации оснащены аудиторной доской, учебной мебелью, проектором, экраном, ноутбуком, колонками.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены учебной мебелью, компьютерной мебелью, аудиторной доской, компьютерами, объединенными локальной сетью («компьютерный» класс), с возможностью подключения к сети Интернет и доступом к электронной информационно-образовательной среде ЧГПУ им. И. Я. Яковлева, клавиатурами, мышками, проектором, сканером, принтером, экраном.